



Bedienungsanleitung / Owner's manual

www.original-steifensand.de

Weitere Informationen zu unseren Produkten erhalten Sie bei /

For more information to our products ask:

F.-Martin Steifensand Büromöbel GmbH

Thundorfer Straße 11 | 92342 Freystadt/Retteloh

Telefon +49 (0) 9179/96 55 - 0

Telefax +49 (0) 9179/96 55 - 44

mail@original-steifensand.de

ceto[®]



**ORIGINAL
STEIFENSAND** 
Vom Sitzen besessen.

www.lga.de
10 108/09/09

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Original-Steifensand-Bürostuhls. Diese Anleitung soll Ihnen helfen, Ihren Stuhl fachmännisch zu pflegen und dauerhaft ein perfektes Sitzgefühl zu gewährleisten.

So sitzen Sie richtig mit ceto®

Um Ihnen ergonomisch richtiges Sitzen zu ermöglichen, wurden ceto®-Bürostühle so konzipiert, dass sie auf Ihre individuellen Bedürfnisse richtig eingestellt werden können: Sitz und Rückenlehne lassen sich an Ihre persönlichen Körpermaße anpassen.

So bietet ceto® je nach Körpergröße stets die richtige Anpassung an den Körper. Der Andruck der Rückenlehne lässt sich exakt auf Ihr Körpergewicht einstellen.

Zur Reinigung und Pflege

Die Stoffbezüge lassen sich einfach mit Trockenschaum oder Feinwaschmittel reinigen. Verunreinigungen auf Leder sollten mit einem weichen, angefeuchteten Baumwolltuch abgerieben werden.

Gemäß unseren STEIFENSAND®-Garantiebedingungen beträgt die Garantie für ceto® 5 Jahre.

Beachten Sie bitte, dass der Austausch der Gasfedern nur durch fachkundiges Personal erfolgen darf. Ceto® erfüllt die Norm EN 1335.

Ceto® bietet lastabhängig gebremste Sicherheitsrollen: Harte Rollen für Teppichböden, weiche Rollen für harte Böden (diese sind mit einem grauen Ring gekennzeichnet).

Congratulations to the purchase of an Original Steifensand Office chair. This manual shall help you to maintain your chair professionally and to guarantee a durable, perfect seating comfort.

Correct posture with the ceto®

To ensure that you are able to sit correctly and in accordance with ergonomic principles, the ceto® chairs have been designed to be adapted to suit your individual requirements. The seat and backrest can be adjusted to fit your personal measurements.

Thus ceto® can be adapted to suit users of all heights. The contact pressure of the backrest can be adjusted exactly to correspond to your body weight.

Cleaning and care

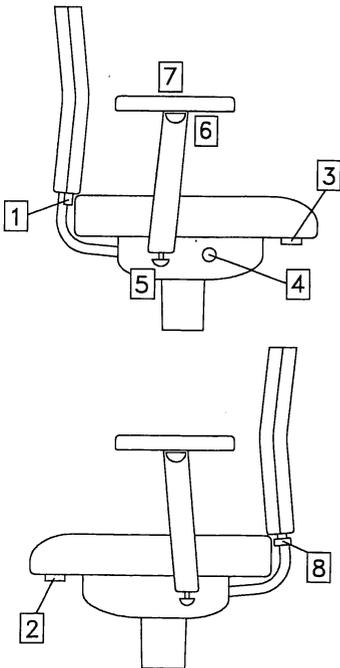
The fabric upholstery can be easily cleaned with dry foam or a mild detergent. Soiling on leather should be rubbed off with a soft, moist cotton cloth.

In accordance with our STEIFENSAND® guarantee conditions, ceto® is guaranteed for a period of 5 years.

Please note that the gas lifts should only be replaced by specially trained personnel. ceto® complies with the standard EN 1335.

The ceto® chair has braked safety castors: Hard castors for carpet floors, soft castors for hard floors (these are marked with a grey ring).

ceto® basic Verstellrichtungen / Adjustment features



1 Rückenlehnenhöhenverstellung

Durch Nach-oben-Drücken der Taste rechts unter der Rückenlehne kann die Rückenlehne in der Höhe auf insgesamt 8 Positionen eingestellt werden. Dazu greifen Sie am besten rechts und links mit beiden Händen unter die Rückenlehne.

Backrest height adjustment - The backrest can be adjusted in 8 positions by pushing the button at the right side under the backrest. At best you put both hands at the left and right lower end of the backrest.

2 PSE®-Mechanik

Die PSE®-Mechanik kann durch Herausziehen der Taste unter der linken vorderen Ecke der Sitzfläche arretiert werden. Zum Lösen der Arretierung wird die Taste wieder eingeschoben. Die Mechanik kann in 3 Positionen arretiert werden.

PSE®-mechanism - The PSE®-mechanism can be locked by pulling out the lever under the left front edge of the seat. Push in the lever to release the lock. The mechanism can be locked in 3 positions.

3 Sitzhöhenverstellung

Durch Herausziehen der Taste unter der rechten vorderen Ecke der Sitzfläche kann die Sitzhöhe mittels Gasfeder stufenlos eingestellt werden.

Seat height adjustment - The seat height can be adjusted gradually via gas lift by pulling the lever under the right front edge of the seat.

4 Federkrafteinstellung

Durch Drehen des Handrades rechts unter der Sitzfläche kann der Andruck der Rückenlehne stufenlos auf das jeweilige Körpergewicht eingestellt werden. Der Verstellweg beträgt lediglich 1 Umdrehung.

Tension adjustment – The contact pressure of the backrest can be adjusted infinitely to correspond to the user's weight by turning the lever under the right side of the seat. There is only 1 turn necessary.

5 Armlehnenbreitenverstellung

Durch Lösen der Schrauben unter der Sitzfläche können die Armlehnen stufenlos in der Breite verstellt werden. Dazu muss das Sitzpolster abgenommen werden.

Armrest width adjustment – The armrests can be adjusted infinitely by loosening the screws under the seat. It is necessary to remove the seat upholstery.

6 Armlehnenhöhenverstellung

Durch Betätigen der Taste an der Außenseite der Armlehnen kann die Höhe der Armlehnen auf 11 Positionen über insgesamt 100 mm eingestellt werden.

Armrest height adjustment – The armrests can be adjusted in 11 positions over a total range of 100 mm by using the button.

7 Verstellung der Armauflagen (AL3)

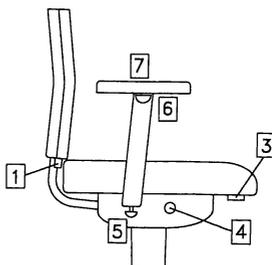
Die Armauflagen der AL3 können ohne Betätigung eines Hebels nach vorne und hinten verschoben, sowie nach links und rechts geschwenkt werden.

Adjustment of the arm pads (AL3) – The arm pads of AL3 can be moved toward the front and the back as well as turned toward the right and the left without using a lever.

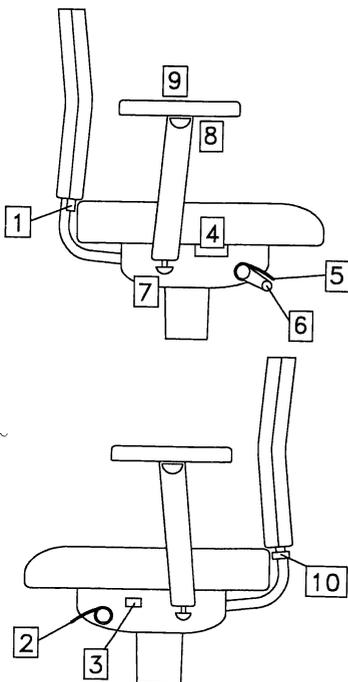
8 Verstellung Lordosenstütze „Schukra“ (Option)

Durch Drehen des Handrades links unter der Rückenlehne kann die Wölbung der Lordosenstütze eingestellt werden.

Adjustable lumbar support „Schukra“ (option) The curvature of the lumbar support can be adjusted by turning the hand wheel at the left side under the backrest.



ceto® comfort Verstellrichtungen / Adjustment features



1 Rückenlehnenhöhenverstellung

Durch Nach-oben-Drücken der Taste rechts unter der Rückenlehne kann die Rückenlehne in der Höhe auf insgesamt 8 Positionen eingestellt werden. Dazu greifen Sie am besten rechts und links mit beiden Händen unter die Rückenlehne.

Backrest height adjustment - The backrest can be adjusted in 8 positions by pushing the button at the right side under the backrest. At best you put both hands at the left and right lower end of the backrest.

2 Synchronmechanik

Die Synchronmechanik kann durch Hochziehen des Hebels unter der linken vorderen Ecke der Sitzfläche arretiert werden. Zum Lösen der Arretierung wird der Hebel wieder nach unten gedrückt. Die Mechanik kann in 5 Positionen arretiert werden.

Synchron mechanism - The synchron mechanism can be locked by lifting the lever under the left front edge of the seat. Press down the lever to release the lock. The mechanism can be locked in 5 positions.

3 Sitzneigeverstellung

Durch Herausziehen bzw. Einschoben des kleinen Hebels links unter der Sitzfläche kann die Sitzneigung der nicht arretierten Mechanik auf zwei verschiedene Werte eingestellt werden. Eingeschobener Hebel - Sitzneigung 0°, herausgezogener Hebel - Sitzneigung ca. 4° nach vorne. Die Veränderung wird wirksam, nachdem die Rückenlehne einmal nach hinten geneigt wurde.

D

Seat tilt adjustment - The seat tilt of the unlocked mechanism can be adjusted to two different positions by pulling the small lever under the left side of the seat out or pushing it in. Pushed in lever - seat tilt at 0°, pulled out lever - seat tilt approx. 4° towards the front. This change takes effect after tilting the backrest once towards the back.

④ Sitztiefeinstellung

Durch Drücken der Taste rechts am Sitzpolster kann die Sitztiefe auf 7 Positionen eingestellt werden.

Seat depth adjustment - The seat depth can be adjusted in 7 positions by pushing the button on the right side of the seat upholstery.

⑤ Sitzhöhenverstellung

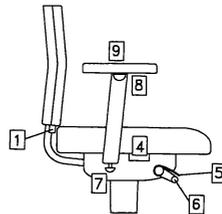
Durch Betätigen des Hebels unter der rechten vorderen Ecke der Sitzfläche kann die Sitzhöhe mittels Gasfeder stufenlos eingestellt werden.

Seat height adjustment - The seat height can be adjusted gradually via gas lift using the lever under the right front edge of the seat.

⑥ Federkrafteinstellung

Durch Drehen der Kurbel unter der rechten vorderen Ecke der Sitzfläche kann der Andruck der Rückenlehne stufenlos auf das jeweilige Körpergewicht eingestellt werden. Um die Bedienung der Kurbel zu erleichtern, kann diese herausgezogen werden.

Tension adjustment - The contact pressure of the backrest can be adjusted infinitely to correspond to the user's weight by turning the crank under the right



front edge of the seat. The crank can be pulled out to facilitate the use of the same.

⑦ Armlehnenbreitenverstellung

Durch Lösen der Klemmhebel unter der Sitzfläche können die Armlehnen stufenlos über insgesamt 70 mm in der Breite verstellt werden.

Armrest width adjustment - The armrests can be adjusted infinitely over a total width range of 70 mm by loosening the clamping lever under the seat.

⑧ Armlehnenhöhenverstellung

Durch Betätigen der Taste an der Außenseite der Armlehnen kann die Höhe der Armlehnen auf 11 Positionen über insgesamt 100 mm eingestellt werden.

Armrest height adjustment - The armrests can be adjusted in 11 positions over a total range of 100 mm by using the button.

⑨ Verstellung der Armauflagen (AL3 und AL5)

Die Armauflagen der AL3 können ohne Betätigung eines Hebels nach vorne und hinten verschoben, sowie nach links und rechts geschwenkt werden.

Bei AL5 können die Armauflagen ebenfalls nach vorne und hinten verschoben werden. Zusätzlich können diese seitlich verschoben werden und nach Betätigung der Taste auf der Innenseite der Armlehne um 360° gedreht werden.

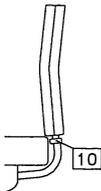
Adjustment of the arm pads (AL3 and AL5)

The arm pads of AL3 can be moved toward the front and the back as well as turned toward the right and the left without using a lever.

The arm pads of AL5 can be moved also towards the front and the back. Additionally they can be turned by 360° by using the button on the inside of the armrest.

10 Verstellung Lordosenstütze „Schukra“ (Option)

Durch Drehen des Handrades links unter der Rückenlehne kann die Wölbung der Lordosenstütze eingestellt werden.



Adjustable lumbar support

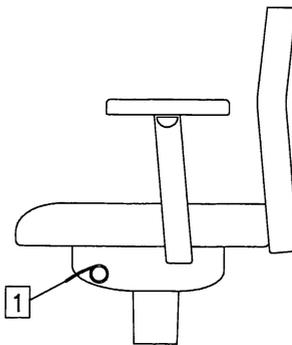
„Schukra“ (option) - The curvature of the lumbar support can be adjusted by turning the hand wheel at the left side under the backrest.

11 Kopfstütze (Option)

Die Kopfstütze kann ohne Betätigung eines Hebels in der Höhe und in der Neigung verstellt werden.

Headrest (option) - The height and the tilt of headrest can be adjusted without using a lever.

ceto°executive Versteleinrichtungen / Adjustment features



11 Synchronmechanik

Die Synchronmechanik kann durch Herunterdrücken des Hebels unter der linken vorderen Ecke der Sitzfläche arretiert werden. Zum Lösen der Arretierung wird der Hebel wieder nach oben gezogen. Die Mechanik kann in 4 Positionen arretiert werden.

Synchron mechanism - The synchron mechanism can be locked by pushing down the lever under the left front edge of the seat. Lift the lever to release the lock. The mechanism can be locked in 4 positions.

ceto[®] executive Verstellrichtungen / Adjustment features

2 Sitzhöhenverstellung

Durch Betätigen des Hebels unter der rechten vorderen Ecke der Sitzfläche kann die Sitzhöhe mittels Gasfeder stufenlos eingestellt werden.

Seat height adjustment - The seat height can be adjusted gradually via gas lift using the lever under the right front edge of the seat.

3 Federkrafteinstellung

Durch Drehen der Kurbel unter der rechten vorderen Ecke der Sitzfläche kann der Andruck der Rückenlehne stufenlos auf das jeweilige Körpergewicht eingestellt werden. Um die Bedienung der Kurbel zu erleichtern, kann diese herausgezogen werden.

Tension adjustment - The contact pressure of the backrest can be adjusted infinitely to correspond to the user's weight by turning the crank under the right front edge of the seat. The crank can be pulled out to facilitate the use of the same.

4 Armlehnenhöhenverstellung (AL5)

Durch Betätigen der Taste an der Außenseite der Armlehnen kann die Höhe der Armlehnen auf 11 Positionen über insgesamt 100 mm eingestellt werden.

Armrest height adjustment (AL5) - The armrests can be adjusted in 11 positions over a total range of 100 mm by using the button.

5 Verstellung der Armauflagen (AL5)

Die Armauflagen können nach vorne und hinten sowie seitlich verschoben werden. Nach Betätigung der Taste auf der Innenseite der Armlehne können diese zusätzlich um 360° gedreht werden.

Adjustment of the arm pads (AL5) - The arm pads can be moved laterally as well as towards the front and the back. Additionally they can be rotated by 360° by using the button on the inside of the armrest.

